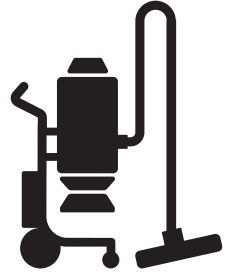




**H** Husqvarna®



S 13, S 26

JA 取扱説明書  
EN Operator's manual

2-12  
13-22

## 目次

|           |   |                  |    |
|-----------|---|------------------|----|
| はじめに..... | 2 | メンテナンス.....      | 8  |
| 安全性.....  | 3 | トラブルシューティング..... | 10 |
| 組立.....   | 5 | 搬送、保管、廃棄.....    | 10 |
| 操作.....   | 6 | 主要諸元.....        | 11 |

## はじめに

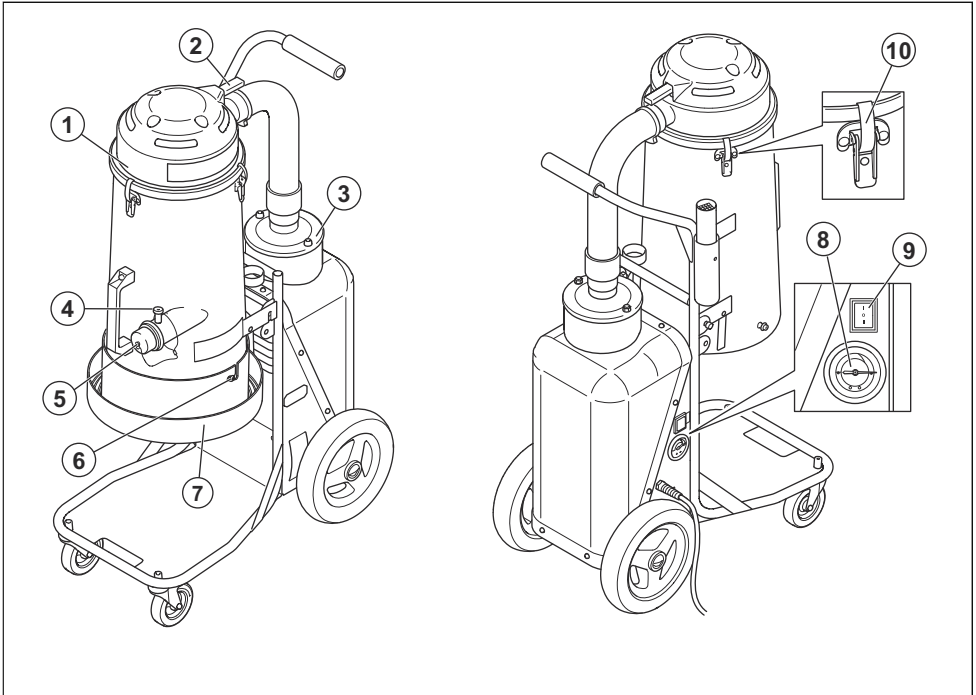
### 製品の説明

本製品は、単相の集塵機です。粉塵を含んだ空気が吸引ホースを通して吸入バルブに入ります。本製品により、空気から粉塵粒子が分離されます。粉塵粒子は、本製品の底部にあるビニール袋に入ります。

### 用途

本機は、爆発限界値  $>0.1\text{mg}/\text{m}^3$  の乾燥した不燃性粉塵を吸引し、分離するように設計されています。他の作業に本製品を使用しないでください。

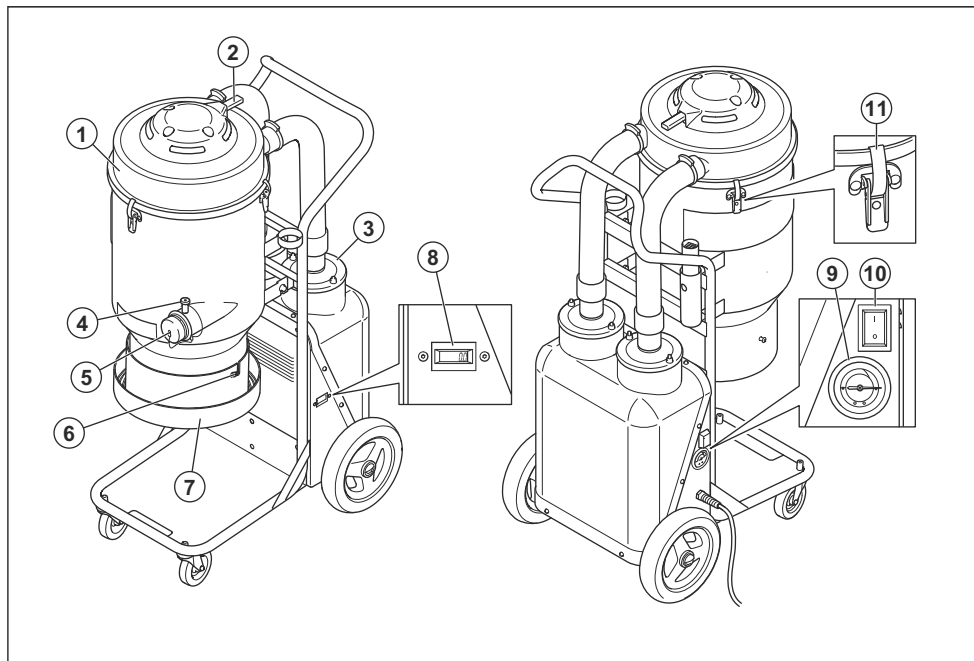
### 製品の概要 - S 13



1. プレフィルター
2. パルス噴流ハンドル
3. HEPA filter
4. ホースロック
5. インレットプラグ

6. Longopac コネクタ
7. Longopac ホルダー
8. マノメーター
9. オン/オフ
10. 切り替え留め具

## 製品の概要 - S 26



1. プレフィルター
2. パルス噴流ハンドル
3. HEPA filter
4. ホースロック
5. インレットプラグ
6. Longopac コネクタ
7. Longopac ホルダー
8. アワーメーター
9. マノメーター
10. オン/オフ
11. 切り替え留め具

- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。
- メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認可していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定機関で本製品が修理されていない場合。

### 製造物責任

製造物責任法に基づき、当社は、次の場合については本製品を原因とする損傷について責任を負いません。

## 安全性

### 安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



**警告：**取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



**注意：**取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

**注記：**特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

## 一般的な安全注意事項



**警告：**本製品を使用する前に、警告指示をお読みください。

- 常に注意を払い、常識に適った使用方法で操作してください。安全性に懸念が生じたら、作業を停止し、専門家のアドバイスを受けてください。本機をお買い上げになった販売店、サービス代理店や熟練ユーザーなどに相談してください。確信をもてない作業は行わないでください！
- 本製品を使用する前に、この取扱説明書をよくお読みになり、指示内容をよく理解してください。すべての警告や説明は、以後の参考のために保管してください。
- 周囲の人やその所有物をさまざまな事故や危険にさらさないようにする責任は、使用者自身にあることを忘れないでください。
- 本製品は常にきれいにしておいてください。目印やステッカーは、法規に完全準拠しなければなりません。
- 本機は、正常な体力や感覚、精神力のない方や、経験や知識のない方（お子様を含む）による使用を想定していません。
- おもちゃとして使用することはできません。この器具で遊ばないでください。お子様が使用する場合、またはお子様の近くで使用する場合は、注意してください。
- 使用中は、お子様や許可されていない人物が本機に近づかないようにしてください。
- 作業者は、本機の使用について適切な指示を受けている必要があります。
- 疲労時や飲酒後、視野・判断力・動作に影響を及ぼすような医薬品を服用したときは、絶対に本製品を使用しないでください。
- 濡れた手でプラグや本機を扱わないでください。
- 本製品に欠陥がある場合は絶対に使用しないでください。この取扱説明書の内容に従って、安全点検、メンテナンス、サービスを行ってください。メンテナンスやサービスの内容によっては、専門家で行えないものもあります。メンテナンス 8 ページ記載の手順を参照してください。

## 電気に関する安全注意事項



**警告：**本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 集塵機には、モーターの過熱を防止するための熱保護装置が付いています。熱保護装置が動作した場合、本機の電源を切り、電源コードを抜いて集塵バッグの容量、集塵ホースの詰まりや、フィルターの目詰まりを確認してください。熱保護装置がリセットされるまで最長 45 分間かかります。
- 本集塵機を使用する前に、延長コードを含め、電源および電圧が本機の銘板に記載されている電圧と一致していることを確認してください。
- 適切に接地されたコンセントにのみ接続してください。接地方法に関する説明 6 ページを参照してください。
- 装置の接地導体を不適切に接続すると、感電する危険があります。コンセントが適切に接地されているかどうかわからない場合は、有資格の電気技術者またはサービス担当者を確認してください。付属のプラグを改造しないでください。プラグがコンセントに適合しない場合、認定電気技術者に適切なコンセントの設置を依頼してください。
- 延長コードを使用する場合、コードの定格が本機に適合していることを確認してください。
- ちぎれたり裂けたりしているケーブルは、使用すると危険なため、直ちに交換する必要があります。
- 損傷したコードやプラグを使用しないでください。本機を落下、損傷させたり、屋外に放置したり、水に落としたりすると、正常に動作しない場合があります。危険を避けるために、有資格者が修理してください。
- コードとプラグを定期的に点検して損傷がないか確認してください。損傷したコードやプラグを使用しないでください。
- コードを引っ張ったり、コードで持ち上げたりしないでください。また、コードをハンドルとして使用したり、コードをドアに挟んだり、尖った端や角でコードを引っ張ったりしないでください。装置がコードの上を通らないようにしてください。熱い面にコードを近づけないでください。
- コードを引っ張ってコンセントから外さないでください。コンセントから外すときは、プラグを握ってください。
- 電源に接続したまま本機を放置しないでください。使用しない場合や、洗浄や点検を実施するときは、コードをコンセントから抜いてください。

## 組み立ての安全注意事項



**警告：**本製品を組み立てる前に、以下の警告指示をお読みください。

- プラグを外す前に、すべてのコントロールをオフにしてください。コードを引っ張ってコンセントから外さないでください。コンセントから外すときは、プラグを握ってください。
- 認定されていない改造や付属品の使用は、使用者や周囲の人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。
- 必ず純正部品をお使いください。

- 本書記載のアタッチメントのみ使用してください。メーカー推奨のアタッチメントのみを使用してください。
- 本製品が転倒しないように、安定した場所で組み立ててください。人身傷害、または器物破損の危険があります。
- 本製品を組み立てる際は、切り替え留め具により作業者がけがをするおそれがあるため、注意が必要です。

- 作業中は、必ず認可された身体保護具を着用してください。身体保護具で完全に防護できるわけではありませんが、万が一事故が起こった場合、負傷の度合いを軽減することができます。使用が推奨される装具については、サービス代理店にお問い合わせください。
- 製品のメンテナンスを実施するときは、認定保護グロブを着用してください。

## 操作のための安全注意事項



**警告：**本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品は、屋内でのみ使用してください。
- タバコ、マッチ、または炭など燃えているものや煙を出しているものは収集しないでください。
- ガソリンなどの引火性または可燃性のある液体を収集したり、このような液体が存在する可能性のある場所で使用したりしないでください。
- 本機は、屋内環境で、乾燥した非可燃性の塵埃を集塵するように設計されています。液体の収集には適していません。
- いかなる液体も収集しないでください。
- 粉塵、髪の毛、その他空気の流れを妨げる可能性のあるものを蓄積させないでください。
- 髪の毛、ゆったりした服装、指、および身体すべての部分を開口部と可動部分から離してください。
- 階段を清掃するときには、特に注意してください。
- 集塵バッグ／フィルターを所定どおり付けずに本製品を使用しないでください。本取扱説明書の説明に従って収塵システム／フィルターを交換してください。
- プラグを外す前に、すべてのコントロールをオフにしてください。

## 使用者の身体保護具



**警告：**本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。



**警告：**本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 屋外や濡れた場所で本製品を使用しないでください。本製品は、屋内使用専用です。
- 本製品を雨や湿気にさらさないでください。必ず屋内で保管してください。

## メンテナンスのための安全注意事項



**警告：**本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- エンジンスイッチが **Off** の位置にあることを確認してください。本製品のプラグをコンセントから抜きます。
- 本製品を元の設計から改造しないでください。
- 修理は有資格のサービス担当者が実施してください。メーカー提供または同等の交換部品のみ使用してください。
- 認定身体保護具を使用してください。以下を参照してください。 *使用者の身体保護具 5 ページ*
- **HEPA filter** に穴を開けないでください。破損した **HEPA filter** により粉塵が飛散するおそれがあります。

## 組立

### 全般

次のアクセサリーが含まれていることを確認します。

- ホース（管端継手付き）
- 鋼管
- 床用ノズル
- マルチアダプタ（S 13/S 26 のみ）

部品が不足している場合は、最寄りのサービス担当者または営業担当者に連絡してください。

パッケージの制限のためにフロントキャスターが未組み立てのモデルの場合：

- パッケージに同梱されているボルト、またはナットとワッシャーを使用して、フロントキャスターを組み立てます。

パッケージおよび使用済みの製品コンポーネントを正しい手順で廃棄してください。地域の廃棄に関する法規に従ってください。必ずリサイクルしてください。

### 吸引ホースの取り付け方法

本製品には、ホースロック付きのホース吸引口があります。ホースロックにより、吸引ホースアダプタの落下を防止します。

1. ホースロックを持ち上げて、吸引ホースアダプタを取り付けます。
2. ホースロックを下げて、アダプタの凹部に下ろします。

## ハンドパイプへのノズルの取り付け方法

床用ノズルには、調整可能なホイールが付いています。ホイールを調整して最大の吸引効果を得られるようにします。ノズルの後部にあるノブを使用してホイールを調整します。ノズルのホイールとラバーストリップは交換することができます。ノズルを良好な状態に保ってください。

## 操作

### はじめに



**警告：**本製品を操作する前に、安全に関する章と操作手順書をよく読んで内容を理解してください。

### 毎回



**警告：**本集塵機を使用する前に、延長コードを含め、電源および電圧が本機の銘板に記載されている電圧と一致していることを確認してください。

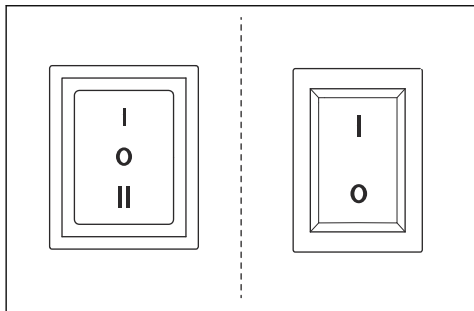
### 接地方法に関する説明



**警告：**集塵機は接地する必要があります。不具合や故障がある場合、接地により電流の最小抵抗の経路が提供され、感電のリスクが低減します。集塵機には、機器の接地線と接地プラグを備えたコードが付いています。プラグは、すべての現地の規制および条例に従って適切に取り付けられ、接地された適切なコンセントに挿入する必要があります。

### 始動と停止の方法

集塵機はスイッチで始動します。



| 始動スイッチ     | 自動始動機能付きモデル                           | 自動始動機能なしモデル              |
|------------|---------------------------------------|--------------------------|
| 黒 - 3 ステップ | 0 : モーターオフ<br>I : モーターオン<br>II : 自動始動 |                          |
| 赤 - 2 ステップ |                                       | 0 : モーターオフ<br>I : モーターオン |

### 自動始動機能

集塵機を他の機械と一緒に使用する場合、集塵機の電源コンセントを利用できます。機械をこのコンセントに接続します。機械を始動させると、約 1 ~ 2 秒遅れて集塵機も始動します。機械を停止させると、集塵機は約 10 秒運転を継続してホースの中を空にしてから、停止します。

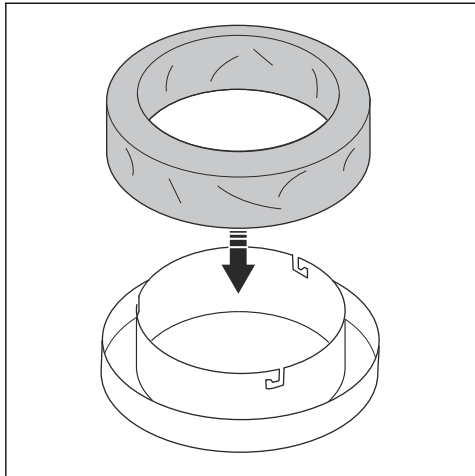
### 新しい Longopac 集塵バッグを取り付けるには



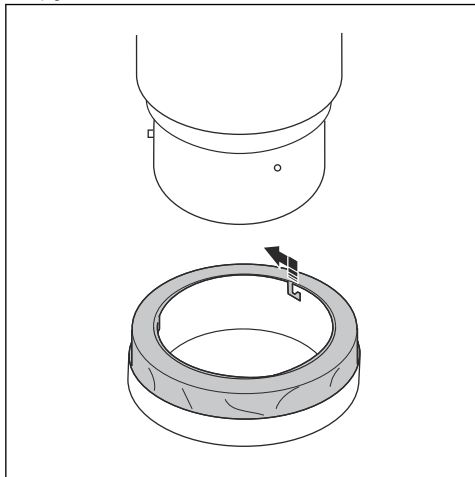
**警告：**集塵バッグを交換する前に、必ずプレフィルターをクリーニングしてください。

**注記：**本集塵機には Longopac システムが搭載されています。

- 1.ホルダーに集塵バッグを取り付けます。

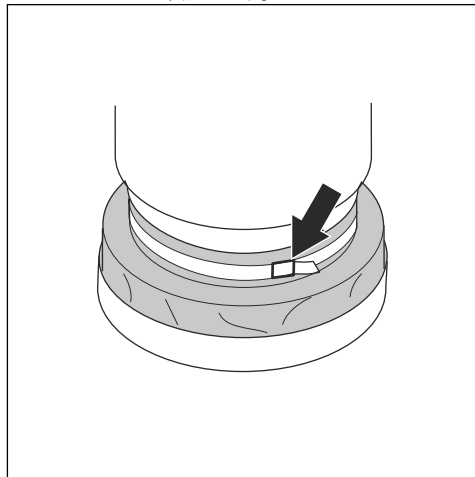


2. 保持ピンに合わせて集塵バッグホルダーをねじって、コンテナにダストバッグホルダーを取り付けます。



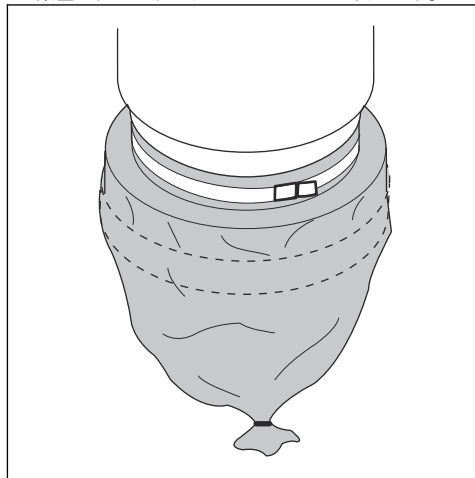
3. バッグホルダーからバッグを引き上げて、コンテナ内で広げるようにします。

4. ストラップでバッグとコンテナを締め付けて、バッグをコンテナに固定します。



5. バッグホルダーを覆うように、集塵バッグを引っ張り出します。

6. 集塵バッグの下の端をケーブルタイで閉じます。



## フィルターの清掃方法



**注意：**まだ吸力が弱い場合、プレフィルターを交換する必要があります。それでも吸力が弱い場合、HEPA フィルターを交換する必要があります。HEPA フィルターの交換方法 9 ページの説明を参照してください。

フィルターは適時洗浄する必要があります。フィルターの洗浄は、ビニール袋集塵システムを交換する前に行う必要があります。また、作業が完了したときや吸引不良のときにも行う必要があります。

1. 集塵機の動作中は、インレットプラグまたは吸入バルブで吸入口を密閉します。
2. dust extractor を 5 秒間真空にしてから、パルス噴流ハンドルを素早く押して 5 秒間保持してください。
3. 手順 2 を 5 回繰り返します。繰り返すたびに、dust extractor を真空にすることが重要です。
4. まだ吸引が弱い場合、フィルターを交換する必要があります。フィルター洗浄後は、ビニール袋のみを交換してください。

## メンテナンス

### はじめに



**警告：** 保守作業時は、使用者の身体保護具 5 ページに従い、プロテクティブ装具を着用してください。メンテナンスおよび保守作業時は、粉塵が露出することがあります。



**警告：** 電気部品に関わる点検は、必ず資格を持った電気技術者が実施する必要があります。

### メンテナンススケジュール S-Line Dust Extractor

メンテナンス間隔は、本製品が毎日使用されることを前提に算出されています。本製品を毎日使用しない場合は、メンテナンス間隔が変わります。



**警告：** スタッフが本機の危険領域内に入る必要があるために、トラブルシューティング、保守およびメンテナンス時に本機に関わる事故が発生する可能性が高くなります。作業を慎重に計画および準備して、事故を防止してください。



**警告：** 特に指定がない限り、本章に記載されている操作の間は、モーターを切るようにしてください。

| メンテナンス   | 使用前毎回 | 毎日 | 毎週 | 吸引が弱いとき | 6 ヶ月または 1000 時間ごと | 12 ヶ月または 2000 時間ごと |
|--|-------|----|----|---------|-------------------|--------------------|
| コントロールユニットを接続する前に、コントロールユニットの摩耗、損傷、または接続不良の兆候がないか確認。 | X     |    |    |         |                   |                    |
| Longopac が適切であることを確認。                                |       | X  |    |         |                   |                    |
| フィルタークリーニング機構の点検。                                    |       | X  |    |         |                   |                    |
| ホイールの点検。損傷や接続不良がないかを確認。                              |       |    | X  |         |                   |                    |
| プレフィルターの清掃。  |       |    |    | X       |                   |                    |
| プレフィルターの交換。  |       |    |    | X       | X                 |                    |
| HEPA filter の交換。                                     |       |    |    | X       |                   | X                  |

### 集塵機の清掃方法

有害な粉塵が循環しないように、集塵機を清掃することが重要です。作業区域から集塵機を移動する前に、必ず集塵機を清掃してください。



**警告：** 本製品の清掃やメンテナンスを実施する前に、モーターのスイッチを OFF の位置にして、コンセントからコードを抜いてください。



- いったん使用された装置はすべて汚染されたとみなし、以下の処理を実施する必要があります。
- 保守作業後、汚染されたすべての部品は、ビニール袋に入れて正しい手順で廃棄する必要があります。地域の規制に従ってください。
- 本製品を清掃するときは、適切な身体保護具を着用してください。 *使用者の身体保護具 5* ページを参照してください。
- 湿った布で外表面を清掃します。
- フィルターおよび集塵機の該当部位を清掃します。
- プレフィルタを内側から掃除機で掃除します。必ず **HEPA filter** を付けて集塵機を使用し、フィルターを損傷しないように柔らかいブラシを使用してください。
- 電気部品には水を使用しないでください。
- 高圧の空気または水で集塵機を清掃しないでください。
- フィルターの面上に工具を置かないでください。フィルターが損傷するおそれがあります。
- **HEPA filter** に穴を開けないでください。健康を害するおそれがあります。

## フィルターの交換



**警告：** フィルター交換時のプロテクティブ装具着用については、*使用者の身体保護具 5* ページを参照してください。フィルター交換時には、粉塵が出てくる場合があります。



**警告：** フィルター交換時には、モーターのスイッチを **Off** の位置にして、コンセントからコードを抜いてください。

## HEPA フィルターの交換方法



**注意：** HEPA フィルターは清掃しないでください。HEPA フィルターを清掃しようとするとフィルターが破損します。交換用フィルターを挿入するときは、フィルター内部に触れないようにします。フィルターメディア内部に何らかの力が加えられたり、内部が損傷したりすると、新しいフィルターが破損します。

**注記：** 推奨されるフィルターの交換時期：プレフィルターは 6 ヶ月ごと、HEPA フィルターは 12 ヶ月ごとに交換してください。

1. フィルターカバーキャップのネジを緩めます。
2. フィルターを慎重に清潔なビニール袋に入れ、このビニール袋を適切に廃棄する必要があります。
3. 逆の手順で新しいフィルターを挿入します。

## プレフィルターの交換方法



**注意：** プレフィルターを清掃するために取り外すときは、内側から外側へ向けて必ず低圧水を通してください。フィルターに力をかけたり、高圧水や圧縮空気を使用したりすると、フィルターが破損します。フィルターは、ハウジングに戻す前に完全に乾燥させてください。

1. 3 つの切り替え留め具を緩め、ふたを外します。
2. 新しいフィルターから袋を取ります。
3. フィルターを持ち上げて外し、ビニール袋にそっと入れます。このビニール袋は適切に処分する必要があります。
4. 新しいフィルターを挿入します。

# トラブルシューティング

## トラブルシューティングのスケジュール

| 問題               | 原因                               | 解決策              |
|------------------|----------------------------------|------------------|
| モーターが始動しない       | 電源が入っていない                        | 本機を電源につなぐ        |
|                  | ケーブルが破損している                      | ケーブルを交換する        |
|                  | スイッチの不具合                         | スイッチを交換する        |
|                  | ソフトスタートの不具合                      | ソフトスタートを交換する     |
| 始動直後モーターが停止する    | ヒューズが適切でない                       | 適切なヒューズを取り付ける    |
|                  | ケーブル/機械のショート                     | 保守サービスを依頼する      |
| モーターは動作するが、吸引しない | ホースが接続していない                      | ホースを取り付ける        |
|                  | ホースが詰まっている                       | ホースを洗浄する         |
|                  | 集塵バッグが取り付けられていない                 | 集塵システムを取り付ける     |
| モーターは動作するが、吸引が弱い | ホースに穴がある                         | ホースを交換する         |
|                  | エアフィルターが詰まっている                   | フィルターを清掃/交換する    |
|                  | トップカバーの緩み                        | 調整する             |
|                  | フラップ内に埃がある                       | フラップを清掃する        |
|                  | ガスケットの不具合                        | 不具合のあるガスケットを交換する |
| モーターから埃を吹き飛ばす    | フィルターシステムが誤って組み立てられている、または損傷している | フィルターを調整/交換する    |
| 異常なノイズ           |                                  | 保守サービスを依頼する      |

## 搬送、保管、廃棄

### 本製品の搬送

- 搬送前に、Longopac バッグが空であることを確認します。
- 搬送時は必ず、Longopac バッグを本製品に取り付けてください。
- 安全に動かすために、傾斜路やウィンチを使用して集塵機を持ち上げてください。重い装置を持ち上げる方法が分からない場合は、サポートを受けてください。
- 搬送の間、損傷や事故が起こらないように、本製品を安全に固定してください。
- ホイールのキャスターを安全にロックしてください。

- 可能であれば、良好な天候のときに本製品の搬送を行ってください。
- 可能であれば、箱型の車両で本製品を搬送してください。

### 本製品の保管

- 本製品は屋外構造物から離れた屋内で保管する必要があります。
- 本製品を雨露や湿気にさらさないでください。
- ロックキャスターを安全に取り付けてください。
- 本製品を電源から取り外してください。
- 本製品と装置を、霜や過度の熱が発生しない乾燥した場所に保管してください。

- すべての装置を鍵のかかる場所に保管し、子供や許可されていない人が触れることのないようにしてください。
- 本製品が不要になった場合は、販売店に送付するか、リサイクル施設で廃棄してください。

## 本製品の廃棄

- 地域のリサイクル要件および適用される法規に従ってください。

---

## 主要諸元

---

### 主要諸元

| データ   | S 13 [100V]                 | S 26 [200V]                 |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| 定格電圧 (単相)、V   | 100                         | 200                         |
| 周波数、Hz  | 50 - 60                     | 50 - 60                     |
| 馬力 (最大)、kW (HP)                                     | 1.1 (1.5)                   | 2.1 (2.8)                   |
| 電流 (最大)、A   | 10.5                        | 10.3                        |
| 風圧 (最大)、m <sup>3</sup> /h (cfm)                     | 200 (118)                   | 400 (236)                   |
| 真空 (最大)、kPa (psi)                                   | 23.5 (3.4)                  | 22.5 (3.3)                  |
| メインホースの長さ、m (フィート)                                  | 4 (13)                      | 7.5 (25)                    |
| メインホースの直径、mm (インチ)                                  | 38 (1.5)                    | 51 (2)                      |
| 吸入口の直径、mm (インチ)                                     | 38 (1.5)                    | 63 (2.5)                    |
| 補助コンセント   | いいえ                         | いいえ                         |
| 補助コンセントの最大負荷、W                                      | 該当なし                        | 該当なし                        |
| プレフィルター、1μm に対する %                                  | 99.5                        | 99.5                        |
| プレフィルター面積、m <sup>2</sup> (ft <sup>2</sup> )         | 1.5 (16)                    | 3 (32)                      |
| 0.3 μm に対して 99.99% の HEPA filter                    | 1                           | 2                           |
| 総 HEPA filter 面積、m <sup>2</sup> (ft <sup>2</sup> )  | 1.2 (13)                    | 2.4 (26)                    |
| 集塵システム、種類   | Longopac                    | Longopac                    |
| フィルタークリーニング方法                                       | パルス噴流                       | パルス噴流                       |
| 寸法 (長さ*幅*高さ)、mm (インチ)                               | 680x400x1100 (26x15.8x43.3) | 756x546x1275 (29x21.5x50.2) |
| 質量、kg (ポンド)   | 29 (66)                     | 47 (105)                    |
| 実測音響レベル L <sub>WA</sub> 測定、dB (A) <sup>1</sup>      | 87.3                        | 92.4                        |
| 使用者の耳における音圧レベル L <sub>PA</sub> 、dB (A) <sup>2</sup> | 76                          | 79.6                        |

<sup>1</sup> 環境における騒音放射は、EN 60335-2-69 に従って、音響パワー (LWA) として測定。不確定 Kwa 2dB。

<sup>2</sup> 騒音音圧レベルは EN 60335-2-69 に準拠。不確定 KPA 2dB。

| データ                                | S 13 [100V] | S 26 [200V] |
|------------------------------------|-------------|-------------|
| 振動レベル $a_h$ , $m/s^2$ <sup>3</sup> | ≤2.5        |             |

<sup>3</sup> 振動レベルは EN 60335-2-69 に準拠。報告データによれば、振動レベルの一般的な統計上のばらつき（標準偏差）は、 $1 m/s^2$

---

# Contents

---

|                   |    |   |    |
|-------------------|----|---|----|
| Introduction..... | 13 | Maintenance.....                          | 18 |
| Safety.....       | 14 | Troubleshooting.....                      | 20 |
| Assembly.....     | 16 | Transportation, storage and disposal..... | 20 |
| Operation.....    | 16 | Technical data.....                       | 21 |

---

## Introduction

---

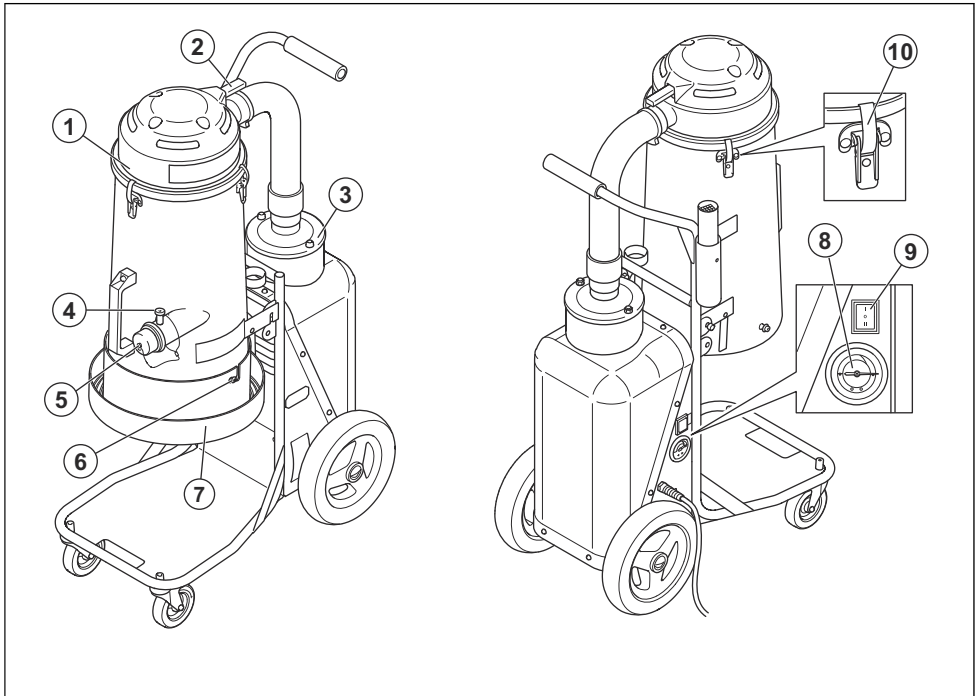
### Product description

The product is a single phase dust extractor. Dust-laden air goes through the suction hose into the inlet valve. The product separates the dust particles from the air. The particles falls into the plastic bag at the bottom of the product.

### Intended use

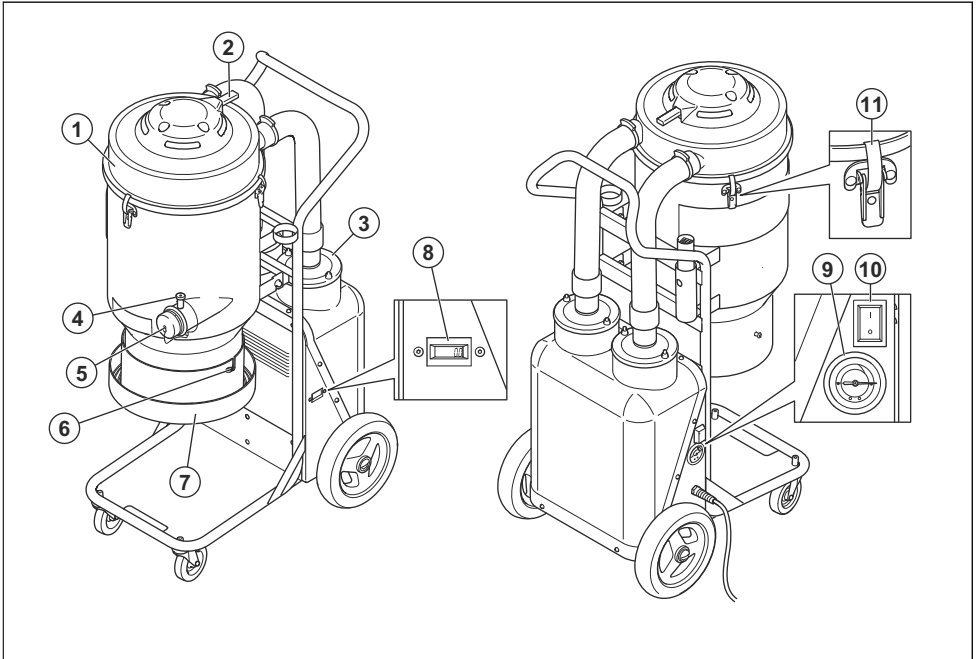
The machine is designed for vacuuming and separating dry, non-combustible dust with an explosion limit value of  $>0.1\text{mg/m}^3$ . Do not use the product for other tasks.

### Product overview S 13



- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1. Pre-filter       | 6. Longopac connection |
| 2. Jet Pulse Handle | 7. Longopac holder     |
| 3. HEPA filter      | 8. Manometer           |
| 4. Hose lock        | 9. ON/OFF              |
| 5. Inlet plug       | 10. Toggle fastener    |

## Product overview S 26



1. Pre-filter
2. Jet Pulse Handle
3. HEPA filter
4. Hose lock
5. Inlet plug
6. Longopac connection
7. Longopac holder
8. Hour meter
9. Manometer
10. ON/OFF
11. Toggle fastener

## Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

---

## Safety

---

### Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the

adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

### General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions before you use the product.

- Always exercise care and use your common sense. If you get into a situation where you feel unsafe, stop and seek expert advice. Contact your dealer, service agent or an experienced user. Do not attempt any task that you feel unsure of!
- Read the operator's manual carefully and understand the instructions before using the product. Save all warnings and instructions for future reference.
- Keep in mind that it is you, the operator that is responsible for not exposing people or their property to accidents or hazards.
- The product must be kept clean. Signs and stickers must be fully legible.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Do not allow to use as a toy and do not play with the appliance. Close attention is necessary when used by or near children.
- Keep children and unauthorized persons away from machine when in use.
- Operators shall be adequately instructed on the use of the machine.
- Never use this product if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgment.
- Do not handle plug or machine with wet hands.
- Never use a product that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. Refer to instructions in *Maintenance on page 18*.

## Electrical Safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The dust extractor is equipped with a safety thermal protector to prevent motor from overheating. Should thermal protector activate, turn off machine, unplug power cord and check for full dust bag, vacuum hose clog or filter blockage. It may take up to 45 minutes for the thermal protector to reset.
- Before using the dust extractor make sure that the power & voltage corresponds with the voltage shown on the machines rating plate, including extension cords.
- Connect to a properly grounded outlet only. Refer to *Grounding instructions on page 17*.
- Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrical shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly

grounded. Do not modify the plug provided, if it will not fit the outlet have a proper outlet installed by a qualified electrician.

- If using an extension cord make sure the cord rating is suitable for this machine.
- Cables damaged through crushing or splitting can be dangerous if used and should be replaced immediately.
- Do not use with damaged cord or plug. If the machine is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped in water. Make sure it is repaired by a qualified person to avoid hazard.
- Regularly inspect cord and plug for damage. Do not use with a damaged cord or plug.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not allow equipment to run over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug.
- Do not leave machine when plugged in. Unplug cord from outlet when not in use and before cleaning or servicing machine.

## Safety instructions for assembly



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you assemble the product.

- Turn off all controls before unplugging. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug.
- Unauthorized modifications and /or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.
- Always use genuine accessories.
- Use only attachments as described in this manual. Use only manufacturers recommended attachments.
- Make sure that the assembly area is firm, so the product does not tip over. Risk of personal and material injury.
- Be careful, the toggle fasteners can cause damage to the operator when assemble the product.

## Safety instructions for operation



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use the product indoors.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

- This machine is designed for picking up dry, non-flammable dust and debris in an indoor environment. It is not suitable for picking up liquids.
- Do not pick up any type of liquids.
- Do not allow a build-up of dust, hair and anything that may reduce airflow.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use the product without dust bag and/or filters in place. Replace collection system and/or filters as described in this manual.
- Turn of all controls before unplugging.

## Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment during operation. Personal protective equipment does not give you full protection but it decreases the degree of injury if an accident occur. Speak to your servicing dealer for recommendations about which equipment to use.
- Use approved protective gloves when you maintenance the product.

## Work area safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use outdoors or on wet surface, this product is for indoor use only.
- Do not expose the product to rain and moisture, store indoors only.

## Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure the engine switch is in the Off position. Disconnect the product from the wall outlet.
- Do not modify the product from its original design.
- All repairs must be performed by a qualified service person. Use only manufacturer-supplied or equivalent replacement parts.
- Use approved protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 16*
- Do not make a hole in the HEPA filter. A broken HEPA filter can disperse dust.

## Assembly

### General

Do a check that the following accessories are included:

- The hose with end fittings
- Steel tube
- Floor Nozzle
- Multi adapter (only S 13/S 26)

If 1 of the parts is missing, speak to your local service agent or salesman.

For models that do not have the front casters assembled because of the limit of package:

- Assemble the front casters using the bolt or the nut and the washer included in the package.

Make sure to dispose the package and the used product components in correct procedure. Refer to local disposal regulations. Make sure to recycle.

### To attach the suction hose

There is a hose intake with a hose lock on the product. The hose lock makes sure that the suction hose adapter do not fall off.

1. Lift the hose lock and attach the suction hose adapter.
2. Lower the hose lock into the recess of the adapter.

### To attach the nozzle on the hand pipe

The floor nozzle has adjustable wheels. Adjust the wheels to get the best suction effect. Adjust the wheels with the knob, which is on the rear side of the nozzle. The wheels and rubber strips of the nozzle can be replaced. Keep the nozzle in good condition.

## Operation

### Introduction



**WARNING:** Before you operate the product, carefully read and understand the safety chapter and the operation instructions.

### Before use



**WARNING:** Before using the dust extractor make sure that the power and voltage corresponds with the voltage shown on the



machines rating plate, including extension cords.

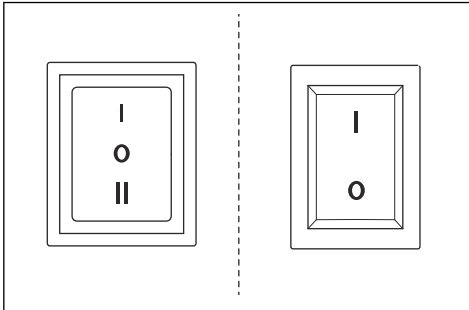
## Grounding instructions



**WARNING:** The dust extractor must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. The dust extractor is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

## To start and stop

Use the switch to start the dust extractor.



| Start switch   | Models with automatic start                        | Models without automatic start |
|----------------|--|--------------------------------|
| Black - 3 step | 0: Motor OFF<br>I: Motor ON<br>II: Automatic start |                                |
| Red - 2 step   |  | 0: Motor OFF<br>I: Motor ON    |

### Automatic start function

When you use the dust extractor together with another machine, there is an electrical outlet on the dust extractor. Connect the machine to this outlet. Then when you start it up the dust extractor will also start after approximately 1-2 seconds. When you turn it off, the dust extractor will continue to run for approximately 10 seconds to empty the hose and then stop.

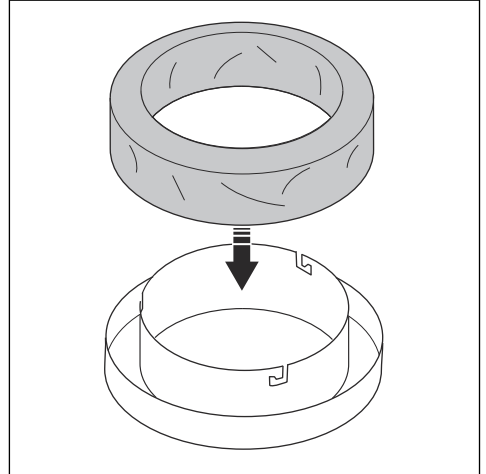
## To assemble a new Longopac dust bag



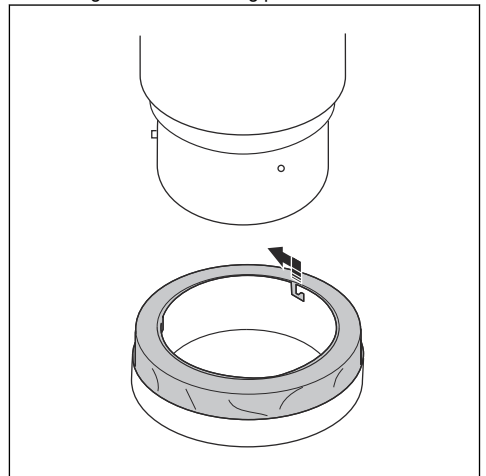
**WARNING:** Always clean the prefilter before change of bag collection system.

**Note:** The dust extractor has Longopac system.

1. Put the dust bag in the holder.

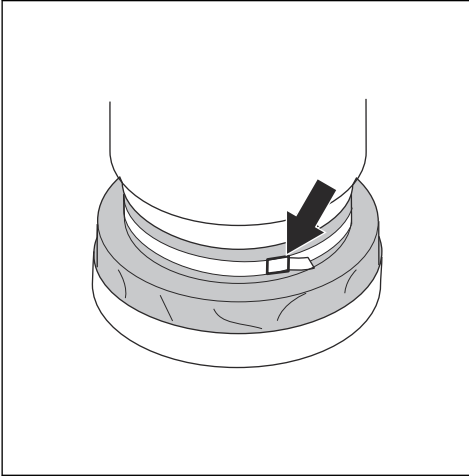


2. Attach the dust bag holder to the container by twisting it on to the holding pins.

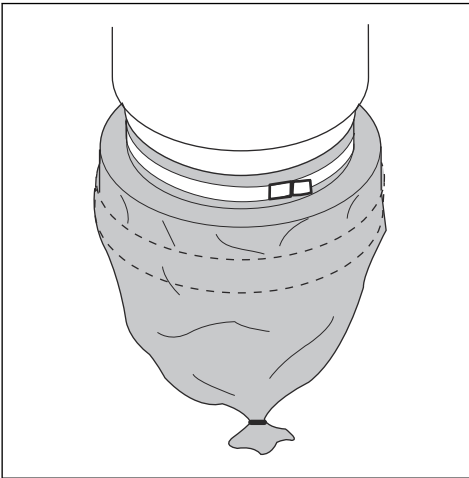


3. Pull the bag up from the bag holder and put it around the container.

4. Tighten a strap around the bag and the container to secure the bag to the container.



5. Pull the dust bag over the bag holder.  
6. Close the bottom of the dust bag with a cable tie.



## To clean the filter



**CAUTION:** If suction remains poor, the pre-filter needs to be replaced. If suction still remains poor afterwards, the HEPA filters need to be replaced. See instructions in *To change the HEPA filter on page 19*.

The filter must be cleaned from time to time. This must be done before changing the plastic bag collection system and should also be done when work is completed or when there is poor suction.

1. While running the dust extractor, seal the inlet using the inlet plug or the inlet valve.
2. Let the dust extractor build up vacuum for 5 seconds, then quickly push and hold down the Jet Pulse handle for 5 seconds.
3. Repeat step 2 five times. It is important to let the dust extractor rebuild the vacuum in between every repetition.
4. If suction remains poor, the filter should be replaced. Only replace plastic bag after cleaning the filter.

## Maintenance

### Introduction



**WARNING:** Use personal safety equipment, refer to *Personal protective equipment on page 16*, during service. Dust can be exposed during maintenance and service.



**WARNING:** Most accidents involving machines occur during trouble shooting, service and maintenance as staff have to

locate themselves within the risk area of the machine. Prevent accidents by being alert and by planning and preparing the work.



**WARNING:** The motor should be switched off during operations described in this chapter unless otherwise stated.



**WARNING:** All checks involving electric components should only be performed by a licensed electrician.

## Maintenance schedule S - Line Dust Extractor

The maintenance intervals are calculated from daily use of the product. The intervals change if the product is not used daily.

| Maintenance   | Before each use | Daily | Weekly | When suction is low | 6 months or 1000h | 12 months or 2000h |
|---|-----------------|-------|--------|---------------------|-------------------|--------------------|
| Look for signs of wear, damage or loose connections of the controls before the unit is connected. | X               |       |        |                     |                   |                    |
| Do a check that the Longopac is correct.  |                 | X     |        |                     |                   |                    |
| Do a check of the filter cleaning mechanism.  |                 | X     |        |                     |                   |                    |
| Do a check of the wheels. Look for damage and bad connections.                                    |                 |       | X      |                     |                   |                    |
| Clean the pre-filter.   |                 |       |        | X                   |                   |                    |
| Replace the pre-filter.   |                 |       |        | X                   | X                 |                    |
| Replace the HEPA filter   |                 |       |        | X                   |                   | X                  |

### To clean the dust extractor

It is important to clean the dust extractor to prevent circulation of dangerous dust. Always clean the dust extractor before it is moved from the work area.



**WARNING:** Turn the motor switch to its OFF position and disconnect the cord from the wall outlet before you clean or do maintenance to the product.

- All equipment once used must be regarded as contaminated and be treated thereafter.
- All parts that are contaminated after service work must be disposed in a correct procedure in plastic bags. Refer to local regulations.
- Use correct personal equipment when you clean the product. Refer to *Personal protective equipment on page 16*.
- Clean the external surface with a moist cloth.
- Clean the filters and the dust extractor in applicable area.
- Vacuum the pre-filter from the inside. Always use dust extractors with HEPA filter and a soft brush to not damage the filter.
- Do not use water on electrical components.
- Do not clean the dust extractor with high pressure (air or water).

- Do not put tools on the surface of the filter, it can cause damage to the filter.
- Do not make a hole in the HEPA filter, it can cause a health risk.

### Filter change



**WARNING:** Use personal safety equipment, refer to *Personal protective equipment on page 16*, during filter change. Dust can come out during filter change.



**WARNING:** Always turn the motor switch in the Off position and disconnect the cord from the wall outlet during filter change.

### To change the HEPA filter



**CAUTION:** Do not clean HEPA filters. Trying to clean a HEPA filter will destroy it. When installing the replacement filter, make sure to not touch the inside of the filter. Any kind of force/damage on the inside of filter media will destroy the new filter.

**Note:** Recommended intervals for filter change: Pre-filter every 6 months and HEPA filters every 12 months.

1. Loosen the screws on the filter cover cap.
2. Carefully lift the filter into a clean plastic bag, this bag must be properly disposed.
3. Insert a new filter in reverse order.

### To change the pre-filter



**CAUTION:** When you remove the pre-filter in order to clean it, use only low pressure water

from the inside through to the out. Hitting the filter with force, high pressure water or use of compressed air will destroy the filter. The filter must be 100% dry before returning into the housing.

1. Loosen the 3 toggle fasteners and remove the top.
2. Take the bag from the new filter.
3. Lift out the filter and place it gently in a plastic bag. This bag must be properly disposed.
4. Insert a new filter.

## Troubleshooting

### Troubleshooting schedule

| Issue                                  | Cause                                      | Solution                     |
|--|--|------------------------------|
| Motor does not start                   | No power                                   | Plug in machine              |
|  | Cable defective                            | Replace cable                |
|  | Switch defective                           | Replace switch               |
|  | Soft start defective                       | Replace soft start           |
| Motor stops immediately after starting | Wrong fuse                                 | Connect to correct fuse      |
|  | Shortcut in cable/machine                  | Order service                |
| Motor runs but there is not suction    | Hose not connected                         | Connect hose                 |
|  | Hose blocked                               | Clean hose                   |
|  | No dust collection bag                     | Fit dust collection system   |
| Motor runs but there is poor suction   | Hole in hose                               | Replace hose                 |
|  | Filter clogged                             | Clean filter/ Replace filter |
|  | Loose top cover                            | Adjust                       |
|  | Dirt in the flap                           | Clean the flap               |
|  | Defective gaskets                          | Replace affected gaskets     |
| Dust blown from motor                  | Wrongly assembled or damaged filter system | Adjust/ Replace filters      |
| Abnormal noise                         |  | Order service                |

## Transportation, storage and disposal

### Transportation of the product

- Make sure that the Longopac bag is empty before a transportation
- Make sure that the Longopac bag is attached to the product during transportation.
- Use ramps or winches to lift the dust extractor to make sure that movements are safe. Get aid if you are not sure about how to lift heavy equipment.

- Attach the product safely during transportation in order to prevent transport damage and accidents.
- Engage the locking caster safely on the wheels.
- If possible, do the transportation of the product during good weather conditions.
- If possible, use a closed vehicle during transportation of the product.

## Storage of the product

- The product must be stored inside away from outdoor elements.
- Do not expose the product to rain or moisture.

- Attach the locking casters safely.
- Disconnect the product from the power source.
- Store the product and the equipment in a dry area with no frost or excessive heat.
- Store all equipment in an locked area, so that it is out of reach of children and unauthorized persons.

## Disposal of the product

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- When the product no longer is used, send it to the dealer or discard it at a recycling location.

---

## Technical data

---

### Technical data

| Data   | S 13 [100V]                 | S 26 [200V]                 |
|--|-----------------------------|-----------------------------|
| Rated Voltage (1 phase), V                                     | 100                         | 200                         |
| Frequency, Hz  | 50 - 60                     | 50 - 60                     |
| Power (max), kW (HP)   | 1.1 (1.5)                   | 2.1 (2.8)                   |
| Current (max), A   | 10.5                        | 10.3                        |
| Airflow (max), m <sup>3</sup> /h (cfm)                         | 200 (118)                   | 400 (236)                   |
| Vacuum (max), kPa (psi)  | 23.5 (3.4)                  | 22.5 (3.3)                  |
| Main hose length, m (ft)                                       | 4 (13)                      | 7.5 (25)                    |
| Main hose diameter, mm (in.)                                   | 38 (1.5)                    | 51 (2)                      |
| Inlet diameter, mm (in.)                                       | 38 (1.5)                    | 63 (2.5)                    |
| Auxiliary outlet   | No                          | No                          |
| Max load Auxiliary outlet, W                                   | N/A                         | N/A                         |
| Pre-filter, % at 1µm   | 99.5                        | 99.5                        |
| Pre-filter area, m <sup>2</sup> (ft <sup>2</sup> )             | 1.5 (16)                    | 3 (32)                      |
| HEPA filter 99,99% at 0.3 µm                                   | 1                           | 2                           |
| Total HEPA filter area, m <sup>2</sup> (ft <sup>2</sup> )      | 1.2 (13)                    | 2.4 (26)                    |
| Dust collection system, type                                   | Longopac                    | Longopac                    |
| Filter Cleaning Mechanism                                      | Jet Pulse                   | Jet Pulse                   |
| Dimensions (L*W*H), mm (in.)                                   | 680x400x1100 (26x15.8x43.3) | 756x546x1275 (29x21.5x50.2) |
| Weight, kg (lbs)   | 29 (66)                     | 47 (105)                    |
| Sound power level L <sub>WA</sub> measured, dB(A) <sup>4</sup> | 87.3                        | 92.4                        |

<sup>4</sup> Noise emissions in the environment measured as sound power (LWA) in conformity with EN 60335-2-69. Uncertainty Kwa 2dB.

| Data   | S 13 [100V] | S 26 [200V] |
|--|-------------|-------------|
| Sound pressure level $L_{PA}$ at the operators ear, dB(A) <sup>5</sup> | 76          | 79.6        |
| Vibration level $a_n$ , $m/s^2$ <sup>6</sup>                           | ≤2.5        |             |

<sup>5</sup> Noise pressure level according to EN 60335-2-69. Uncertainty KPA 2dB.

<sup>6</sup> Vibration level according to EN 60335-2-69. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1  $m/s^2$





[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

取扱説明書原本  
Original instructions

1140479-79



2019-03-07